# Ad Sextam

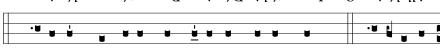
## II Septembris MMXIV

## xəpuI

τ																										хәриј
7																										gninniged edT 1
ε	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	$\dots$ $nmvH$
b	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	ybomlse <sup>¶</sup>
8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	rətqan
6	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	təəllə

## The beginning

Making the sign of the cross: E-us ♣ in adju-tó-ri-um mé-um inténde. 🎗 Dómine O God, come to my assistance. O Lord, ad adjuvándum me festína. Gló-ri- a Pátri, et Fí-li- o, Glory be to the Father and the Son make haste to help me. et Spi-rí-tu- i Sáncto. Sic-ut é-rat in princí-pi- o, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning is now, nunc, et semper, et in sécu-la secu-lórum. Amen. and ever shall be to ages of ages.



King of eternal glory. Praise to thee Lord, Allelú-ia. Or: Laus tí-bi Dómine Rex ætérnæ gló-ri-æ.

## нутп



And let my cry come unto Thee.

### 

Let us bless the Lord.

### R. Deo grátias.

Thanks be to god.

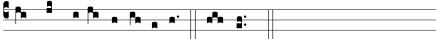
### Fidélium ânimae per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

May the souls of the faithful departed through the mercy of God rest in peace.

### R. Amen.

,пэт.А





in sempi-térna sæcu-la. A-men.

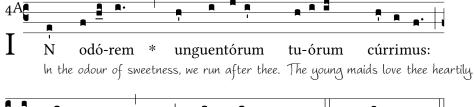
Unto sempiternal ages.

### **Psalmody**

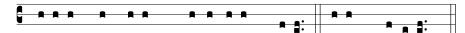
Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

The antiphon varies for Advent (see page ??) and Christmas (see page ??.) Otherwise as below.

#### Per Annum.







túdine sanctórum de-ténti- o me-a. De-o grá-ti-as. and mine abidina was in the full assembly of the Saints. Thanks be to God.

v. Benedicta tu in mulieribus.

Blessed art thou among women.

R. Et benedictus fructus ventris tui.

And blessed is the fruit of thy womb.

### **Collect**

- y. Dómine, exaudi oratiónem meam.
- O Lord, hear my prayer.
- R. Et clamor meus ad te véniat.

And let my cry come unto Thee.

Orémus.

Let us pray.

Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsídium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitátibus resurgámus. Per eúmdem Dóminum nostrum Iesum Christum Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Jesus Christ, thy Son, Our Lord, Who liveth and reigneth with thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

R. Amen.

Amen.

- y. Dómine, exaudi oratiónem meam.
- O Lord, hear my prayer.

ς

#### Psalm 122

Ad te levá-vi ócu-los me- os, \* qui há-bi-tas in cæ- lis. To thee have I lifted up my eyes, who dwellest in heaven.

2. Ecce sicut óculi servórum, \* in mánibus dominórum suórum. Behold as the eyes of the servants are on the hands of their masters,

3. Sicut óculi ancillæ in mánibus dóminæ suæ: \* ita óculi nostri ad Dóminum, Deum nostrum, donec misereátur nostri. As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes unto the Lord our God, until he have mercy on us.

4. Miserère nostri, Dómine, miserère nostri : \* quia multum repléti sumus despectióne:
Have mercy on us,  $\bigcirc$  Lord, have mercy on us: for we are greatly filled with contempt.

5. Quia multum repléta est ánima nostra: \* oppróbrium abundántibus, et despéctio supérbis. For our soul is areatlu filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the

For our soul is greatly filled: we are a reproach to the rich, and contempt to the proud.

6. Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto. Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

7. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

But such as turn aside into bonds, the Lord shall lead out with the workers of iniquity; peace upon Israel.

6. Glória Pátri, et Filio, \* et Spirítui Sáncto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

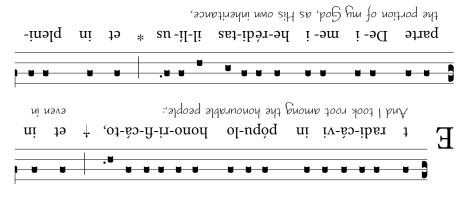
7. Sicut érat in princípio, et núnc, et sémper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.



odó-rem unguentórum tu-órum cúrrimus:

## Chapter



PSALMODY

#### Psalm 123

6



Ni-si qui- a Dóminus e-rat in nobis, di-cat nunc If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say:



Isra-ël: \* ni-si qui- a Dóminus *e-rat in* **no-** bis, If it had not been that the Lord was with us,

- 2. Cum exsúrgerent hó*mines* in nos, \* forte vi*vos deglu*tíssent nos : When men rose up against us, perhaps they had swallowed us up alive.
- 3. Cum irascerétur furor e*órum* in nos, \* fórsitan aqua *absorbu*ísset nos.

When their fury was enkindled against us, perhaps the waters had swallowed us up.

4. Torréntem pertransívit ánima **no**stra : \* fórsitan pertransísset ánima nostra aquam intole**rá**bilem.

Our soul hath passed through a torrent: perhaps our soul had passed through a water insupportable.

5. Benedictus **Dó**minus \* qui non dedit nos, in captiónem déntibus e**ó**rum.

Blessed be the Lord, who hath not given us to be a prey to their teeth.

6. Anima nostra sicut passer erépta est \* de láqueo venántium.

Our soul hath been delivered as a sparrow out of the snare of the fowlers.

7. Láqueus contrítus est, \* et nos liberáti sumus.

The snare is broken, and we are delivered.

8. Adjutórium nostrum in nó*mine* **Dó**mini, \* qui fecit *cælum et* **ter**ram.

Our help is in the name of the Lord, who made heaven and earth.

9. Glória Pátri, et **Fí**lio, \* et Spi*rítui* **Sán**cto.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

10. Sicut érat in princípio, et *núnc*, *et sém*per, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

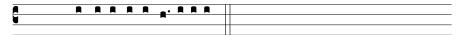
#### Psalm 124



Qui confidunt in Dómino, si-cut mons Si- on: \* non They that trust in the Lord shall be as mount Sion:



commové-bi-tur in ætérnum, qui há-bi-tat in Jerúsa-lem. he shall not be moved for ever that dwelleth, in Jerusalem.



Flex: circú-i-tu e-jus: †

2. Montes in circúitu ejus : † et Dóminus in circúitu pó*puli* **su**i, \* ex hoc nunc et *usque in* **s**ǽculum.

Mountains are round about it: so the Lord is round about his people from henceforth now and for ever.

3. Quia non relínquet Dóminus virgam peccatórum super sor*tem jus*tórum : \* ut non exténdant justi ad iniquitá*tem manus* suas.

For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just: that the just may not stretch forth their hands to iniquity.

4. Bénefac, Dómine, bonis, \* et rectis corde.

Do good, O Lord, to those that are good, and to the upright of heart.

5. Declinántes autem in obligatiónes addúcet Dóminus cum operántibus in *iqui*tátem : \* *pax super* Israël.